Vidiový pilový kotouč na dřevo 185 × 20 mm 36T

UŽIVATELSKÝ NÁVOD PRO SPRÁVNÉ UPÍNÁNÍ, POUŽITÍ A BEZPEČNOST PILOVÉHO KOTOUČE



PRŮMĚR	OTVOR	POČET ZUBŮ	MAX. OTÁČKY
185 mm	20 mm (+ redukce)	36T (Jemný řez)	7 500 ot./min

KLÍČOVÉ TECHNOLOGICKÉ A UŽITNÉ PŘEDNOSTI KOTOUČE KD1019

- **Normovaný formát 185 mm pro ruční pily:** Přesný rozměr odpovídající nejrozšířenějším modelům ručních kotoučových pil (maflů) na trhu.
- **36 zubů z tvrdokovu YG8:** Zajišťuje hladký povrch řezu a minimalizuje potřebu dalšího hoblování či broušení hran.
- **Střídavé broušení zubů ATB:** Břity čistě odřezávají dřevní vlákna bez deformace a trhání i při řezání napříč léty.
- **Tepelně stabilní ocelové tělo:** Kalená nosná ocel s dilatačními zářezy eliminuje prohýbání kotouče při vyšší zátěži.
- **Včetně redukčního kroužku 20/16 mm:** Umožňuje bezproblémové osazení na pily s hřídelí 20 mm i se standardním 16mm upnutím.
- **Široký rozsah použití v truhlářství:** Určen pro masiv, překližku, OSB, MDF, dřevotřísku i lamino podlahy a nábytkové korpusy.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO PROVOZ KOTOUČE

NEBEZPEČÍ TĚŽKÉHO ZRANĚNÍ ROTUJÍCÍM NÁSTROJEM! Před montáží či výměnou kotouče vždy odpojte ruční pilu ze zásuvky nebo vyjměte akumulátor. Dodržujte vyznačený směr otáčení kotouče vyražený šipkou na těle. Nikdy nepřekračujte maximální povolené otáčky (7 500 ot./min) a při práci VŽDY používejte ochranné brýle, chrániče sluchu a respirátor proti prachu!

1. ÚVOD DO VÝROBKU A TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Truhlářský vidiový pilový kotouč **KRAFT&DELE KD1019** o vnějším průměru 185 mm s 36 zuby z tvrdokovu YG8 (TCT/SK) je standardizovaným nástrojem pro nejoblíbenější rozměr ručních okružních pil (maflů). Nabízí špičkový výkon při čistém podélném i příčném řezání truhlářského řeziva, nábytkových korpusů, desek OSB, MDF, dřevotřísky i laminovaných podlahovin.

KOMPLETNÍ TECHNICKÁ DATA PILOVÉHO KOTOUČE KD1019	
Modelové označení	KRAFT&DELE KD1019
Typ nástroje	Vidiový truhlářský pilový kotouč pro ruční pily (TCT)
Vnější průměr kotouče	185 mm
Průměr středového upínacího otvoru	20 mm
Přiložený redukční kroužek	20 / 16 mm
Počet zubů	36 zubů
Tvar a geometrie ozubení	Střídavě šikmé ATB, pozitivní úhel čela +12°
Materiál řezných břitů	Slinutý karbid wolframu YG8 (TCT)
Tloušťka těla kotouče	1,5 mm
Šířka řezné spáry (prořez)	2,4 mm
Maximální obvodová rychlost	70 m/s
Maximální povolené otáčky	7 500 ot./min
Určení nástroje	Ruční okružní pily, přesné dělení truhlářského řeziva a deskových materiálů
Hmotnost kotouče	cca 0,31 kg
Záruční doba	24 měsíců spotřebitel / 12 měsíců IČO

2. ANATOMIE A KONSTRUKČNÍ PRVKY KOTOUČE KD1019

Přesná konstrukce zaručuje plný soulad s normou ČSN EN 847-1 pro dřevoobráběcí nástroje:

- **Standardní průměr 185 mm:** Perfektně pasuje do většiny ručních pil bez kolize s krytem.
- **Karbidové plátky YG8:** Vysoká houževnatost brání vylomení zubu při kontaktu se sukem.
- **Střídavé broušení ATB 12°:** Nařezává dřevo s minimálním odporem a hladkou stopou.
- **Dilatační zářezy:** Odvádějí teplo a udržují rovinnost kotouče při dlouhých řezech.
- **Montážní otvor 20 mm:** Včetně redukčního kroužku 20 / 16 mm pro starší typy pil.
- **Dynamicky vyvážené tělo:** Zabraňuje únavě rukou obsluhy eliminací vibrací nářadí.

IDEÁLNÍ FORMÁT PRO RUČNÍ OKRUŽNÍ PILY (MAFLY)

Průměr 185 mm představuje celosvětově nejrozšířenější standard pro ruční kotoučové pily. Umožňuje hloubku řezu až 65 mm při kolmém řezu a 45 mm při náklonu 45°, což plně postačuje pro většinu truhlářských a stavebních úloh.

1. ZÁSADY BEZPEČNÉ PRÁCE S OKRUŽNÍ PILOU

Při práci s pilovými kotouči dodržujte přísná bezpečnostní pravidla:

- **Osobní ochranné pracovní prostředky (OOPP):** Vždy používejte těsně přiléhající ochranné brýle nebo obličejový štít, certifikovanou ochranu sluchu a respirátor proti dřevnímu prachu.
- **Zákaz nošení rukavic:** Při práci s rotujícími pilovými kotouči NIKDY nenoste volné rukavice ani oděv s volnými rukávy – hrozí zachycení rotujícím nástrojem a vtažení ruky!
- **Ochranný kryt a rozvírací klín:** Nikdy neblokujte ani nedemontujte výkyvný spodní kryt pily. U stolních pil vždy používejte správně seřízený rozvírací klín.
- **Kontrola integrity kotouče:** Před každým zapnutím zkontrolujte, zda kotouč nemá praskliny v těle, vyštípané či uvolněné karbidové plátky. Poškozený kotouč IHNED vyřaďte!

2. FENOMÉN ZPĚTNÉHO VRHU (KICKBACK) A JAK MU PŘEDCHÁZET

PŘÍČINY ZPĚTNÉHO VRHU

K sevření kotouče v řezu dochází při prohnutí neodepřeného prkna, křížení řezu, najetí na skrytý hřebík nebo suk, nebo při nedostatečném posuvu materiálu.

DŮSLEDKY PRO OBSLUHU

Pila je v zlomku sekundy vymrštěna zpět proti obsluze, případně je obrobek prudce vystřelen ze stolu. Hrozí devastující poranění rukou, trupu či hlavy.

JAK ÚČINNĚ ELIMINOVAT RIZIKO ZPĚTNÉHO VRHU

Rozměrné desky a dlouhá prkna vždy stabilně podepřete na obou stranách řezu tak, aby se řezná spára rozevírala a nesvírala kotouč. Nestůjte v přímé ose rotace kotouče, nýbrž vždy mírně stranou!

1. POSTUP SPRÁVNÉ A BEZPEČNÉ MONTÁŽE KOTOUČE

Při montáži kotouče KD1019 na okružní pilu postupujte podle následujícího dílenského standardu:

- **Krok 1 – Odpojení napájení:** Vytáhněte síťovou vidlici ze zásuvky nebo vyjměte akumulátor ze stroje. Zaaretujte vřeteno pily.
- **Krok 2 – Demontáž starého kotouče:** Pomocí klíče povolte upínací šroub (pozor na levý/pravý závit dle konstrukce pily) a sejměte vnější přírubu.
- **Krok 3 – Očištění dosedacích ploch:** Důkladně očistěte vnitřní i vnější přírubu a hřídel od prachu, pilin a zaschlé pryskyřice. Nečistota způsobuje házení kotouče!
- **Krok 4 – Kontrola orientace rotace:** Nasaďte kotouč KD1019 tak, aby šipka na kotouči souhlasila se šipkou vyznačenou na ochranném krytu pily (zuby směřují do záběru).
- **Krok 5 – Použití redukčního kroužku:** Má-li hřídel pily průměr 16 mm, vložte do středového otvoru 20 mm přiložený přesný redukční kroužek 20/16 mm.
- **Krok 6 – Dotažení příruby:** Nasaďte vnější přírubu, zašroubujte upínací šroub a přiměřenou silou jej dotáhněte. Nikdy nepoužívejte rázové utahováky!
- **Krok 7 – Zkouška volného otáčení:** Rukou protočte kotouč naprázdno a ověřte, že nikde nedrhne o kryty ani vodicí desku pily.

2. ZÁSADY PRO BEZPEČNÉ POUŽITÍ REDUKČNÍCH KROUŽKŮ

POŽADAVKY NA REDUKCI

- Používejte výhradně kalibrované kroužky dodané výrobcem.
- Tloušťka kroužku nesmí přesahovat tloušťku těla kotouče.
- Kroužek musí v otvoru sedět suvně bez vůle a bez vyosení.

BEZPEČNÉ SEVŘENÍ PŘÍRUB

- Upínací příruby musí mít průměr alespoň 1/3 průměru kotouče.
- Příruby musí dosedat na tělo kotouče, nikoli pouze na kroužek.
- Poškozené či vymačkané příruby okamžitě vyměňte.

ZÁKAZ JAKÝCHKOLIV ÚPRAV UPÍNACÍHO OTVORU

Nikdy se nepokoušejte středový otvor kotouče převrtávat, propilovat ani vystružovat! Neodborné zvětšení otvoru zničí dynamické vyvážení kotouče, vyvolá nebezpečné vibrace a může vést k roztržení kotouče při práci.

1. SPRÁVNÉ NASTAVENÍ ŘEZNÝCH PARAMETRŮ NA PILE

Pro dosažení maximální čistoty řezu a prodloužení životnosti kotouče KD1019 dodržujte následující pravidla:

- **Optimální přesah zubu:** Nastavte hloubku řezu tak, aby zub kotouče přesahoval spodní hranu řezaného materiálu pouze o 2 až 5 mm (přibližně výška jednoho SK zubu).
- **Význam malého přesahu:** Malý přesah zajišťuje plošší úhel vnikání břitu do dřeva, což výrazně omezuje vyštípávání vláken a zlepšuje odvod tepla.
- **Plynulost posuvu:** U kotouče 36T udržujte klidný a plynulý posuv bez bočního tlaku na vodicí desku pily.
- **Rozběh do plných otáček:** Do řezu vstupujte VŽDY až poté, co kotouč dosáhl maximálních provozních otáček. Nikdy nespouštějte pilu s kotoučem opřeným o obrobek!

2. SPECIFIKA ŘEZÁNÍ JEDNOTLIVÝCH DRUHŮ MATERIÁLŮ

Druh materiálu	Doporučený pracovní postup	Poznámka k řezu
Truhlářské fošny a masiv	Plynulý střední posuv, čisté příčné i podélné zařezávání.	Hladký povrch bez nutnosti hoblování.
OSB a velkoformátové desky	Vedení podle hliníkového pravítka či vodicí lišty.	Rovný a přesný řez po celé délce.
Lamino a kuchyňské desky	Pohledovou stranu umístit směrem dolů k základně.	Minimální otřepy na lícové fólii.
Dřevotříska a MDF panely	Rovnoměrný tlak, zapnuté odsávání pilin.	Čistá kolmá hrana bez zkosení.

PRAVIDLO PRO ŘEZÁNÍ LAMINÁTŮ A DÝHOVANÝCH DESEK

Při řezání materiálů s citlivou laminovanou povrchovou úpravou nalepte podél plánované linie řezu papírovou malířskou pásku. Páska zpevní povrchová vlákna a zabrání mikroskopickému odštipování křehké melaminové pryskyřice.

1. VLIV POČTU ZUBŮ NA CHARAKTER A KVALITU ŘEZU

Správná volba počtu zubů kotouče je zásadní pro optimální výsledek práce:

JEMNOZUBÝ KOTOUČ 36T (KD1019)

- Vysoká přesnost a čistota řezného povrchu.
- Určen pro finální truhlářské a montážní dělení.
- Skvělé výsledky v laminačním a dýhovaném materiálu.
- Vyvážená zátěž motoru běžné ruční pily 185 mm.

HRUBOZUBÝ KOTOUČ 18–24 ZUBŮ

- Větší zubové mezery, rychlý a agresivní posuv.
- Vhodný pro rychlé stavební tesařské řezání krovů.
- Nízké zahřívání při hlubokých podélných řezech.
- Hrubší povrch řezu vyžadující další opracování.

2. TABULKA DOPORUČENÝCH OBVODOVÝCH RYCHLOSTÍ A OTÁČEK

Doporučená obvodová řezná rychlost pro kotouč Ø 185 mm v závislosti na druhu řezaného materiálu:

Řezaný materiál	Doporučená řezná rychlost	Doporučené otáčky (Ø 185 mm)	Režim posuvu
Truhlářský masiv (smrk, borovice)	50 – 70 m/s	5 500 – 7 500 ot./min	Plynulý, rovnoměrný
Tvrdé dřevo (buk, dub)	45 – 60 m/s	5 000 – 6 500 ot./min	Střední posuv bez zastavení
Laminované desky DTD	45 – 60 m/s	5 000 – 6 500 ot./min	Pomalý rovnoměrný posuv
OSB a stavební překližka	50 – 65 m/s	5 500 – 7 000 ot./min	S odsáváním pilin

STRIKTNÍ ZÁKAZ POUŽITÍ NA KOVY, BETON A ZDIVO

Pilový kotouč KD1019 je určen VÝHRADNĚ pro řezání dřeva a materiálů na bázi dřeva. Je přísně zakázáno řezat ocelové profily, litinu, kamenné materiály, cihly či sklolaminát! Hrozí okamžité uražení SK plátků a smrtelné zranění vymrštěnými úlomky.

1. DIAGNOSTIKA PORUCH A PROVOZNÍCH PROBLÉMŮ

Přehled běžných jevů při řezání a doporučená nápravná opatření:

Příznak závady	Pravděpodobná příčina	Postup nápravy
Pálení dřeva a kouř v řezu	Otupené břity, nános pryskyřice nebo příliš pomalý posuv.	Vyčistit čističem pryskyřice, naostřit zuby, zrychlit posuv.
Silné vibrace a chvění pily	Nevyvážený kotouč, vylomený zub nebo znečištěná příruba.	Zkontrolovat celistvost zubů, očistit dosedací plochy přírub.
Vytrhávání vláken na spodní straně	Nadměrná hloubka řezu, opotřebené ostří nebo tupý kotouč.	Snížit přesah kotouče na 2–5 mm, přebrousit SK plátky.
Kotouč se v řezu zastavuje	Sevření řezné spáry materiálem, nedostatečný výkon pily.	Použít klíny k rozevření spáry, zkontrolovat řemen/uhlíky.

2. ČIŠTĚNÍ, SKLADOVÁNÍ A OSTŘENÍ KOTOUČE

ČIŠTĚNÍ OD PRYSKYŘICE

Pryskyřice a smola zvyšují tření a způsobují přehřívání. Pravidelně kotouč omyjte speciálním čističem nástrojů nebo technickým lihem. Nikdy nečistěte ocelovým drátěným kartáčem!

ZÁSADY PROFESIONÁLNÍHO OSTŘENÍ

Břity ze slinutého karbidu TCT lze ostřit výhradně na speciálních bruskách s diamantovým kotoučem. Broušení svěřte odborné nástrojářské brusírně pro zachování původní geometrie ATB.

KRITÉRIA PRO OKAMŽITÉ VYŘAZENÍ KOTOUČE Z PROVOZU

Kotouč MUSÍ být okamžitě trvale vyřazen z používání v případě: zjištění vlasové trhliny v ocelovém těle, ztráty více než 2 zubů, trvalého vyhnutí (deformace) nosného těla nebo modrého zabarvení materiálu vzniklého extrémním přehřátím. Používání poškozeného kotouče představuje přímé ohrožení života!

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Výrobce / Zplnomocněný zástupce v Evropské unii:
FOREINTRADE S.A., ul. Modrzewiowa 1, 05-555 Tarczyn, Polsko • NIP: 123-456-78-90

tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že následující výrobek:

Typ a model výrobku:	**KRAFT&DELE KD1019**
Obchodní název:	Vidiový pilový kotouč na dřevo 185 × 20 mm 36T
EAN kód výrobku (GS1):	**5901638113191**
Funkční určení:	Nástrojové příslušenství pro kotoučové pily k přesnému dělení dřeva a deskových materiálů.

splňuje všechna příslušná ustanovení následujících evropských harmonizačních předpisů a směrnic:

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/95/ES o obecné bezpečnosti výrobků (GPSD)
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES o strojních zařízeních (příslušenství nástrojů)

a byl navržen a vyroben ve shodě s následujícími technickými normami a předpisy:

- ČSN EN 847-1:2018 (Nástroje pro opracování dřeva – Bezpečnostní požadavky – Část 1: Pilové kotouče)
- ČSN EN ISO 12100:2011 (Bezpečnost strojních zařízení – Všeobecné zásady pro konstrukci)

Místo a datum vydání:
Tarczyn, Polsko • 15. ledna 2026

Osoba pověřená sestavením dokumentace:
Krzysztof Forein
Prezes Zarządu, Foreintrade S.A.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS PRO ČR

Výrobce poskytuje na výrobek záruku v souladu s platnými právními předpisy České republiky:

- **Záruční lhůta:** 24 měsíců pro koncové spotřebitele (fyzické osoby dle občanského zákoníku), 12 měsíců pro podnikatelské subjekty (IČO).
- **Rozsah záruky:** Vztahuje se na veškeré skryté výrobní vady materiálu těla kotouče a vady napájení SK plátků.
- **Výluky ze záruky:** Běžné otupení břitů provozem, vady vzniklé nárazem na hřebíky či beton a neodborným přebrušováním.

Výhradní distributor a autorizovaný servis pro Českou republiku:
Nejedlý s.r.o. • Web: **www.nasenaradi.cz** • E-mail: info@nasenaradi.cz • Technická podpora a reklamace v ČR.

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

V souladu se **Zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech** nesmí být opotřebované pilové kotouče ani obalové materiály vyhazovány do volné přírody ani do směsného komunálního odpadu. Opotřebovaný kotouč odevzdejte do sběrny druhotných surovin nebo sběrného dvora jako kovový odpad.

Katalogová čísla odpadu dle vyhlášky MŽP: 20 01 40 – Kovy (opotřebované ocelové tělo a SK plátky); 15 01 01 – Papírové obaly; 15 01 02 – Plastové obaly.

ZÁZNAMY O VÝSTUPNÍ KONTROLE A SERVISNÍ PÉČI

Datum kontroly	Kontrolovaný uzel / operace	Výsledek kontroly	Podpis a razítko
15. 01. 2026	Výstupní technická kontrola	Vyhovuje všem technickým požadavkům	Foreintrade S.A. QC Dept.
-- . -- . ----	Kontrola házivosti a vyvážení	.....	.....
-- . -- . ----	Kontrola pájení SK plátků	.....	.....
-- . -- . ----	Servisní přebroušení zubů	.....	.....